

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 11 (1957)

**Heft:** 3

**Artikel:** Einfamilienhaus in Grünwald bei München = Maison particulière Grünwald près de Munich = Private house in Grünwald near Munich

**Autor:** H.E.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-329496>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Einfamilienhaus in Grünwald bei München

Maison particulière à Grünwald près de Munich  
Private house in Grünwald near Munich

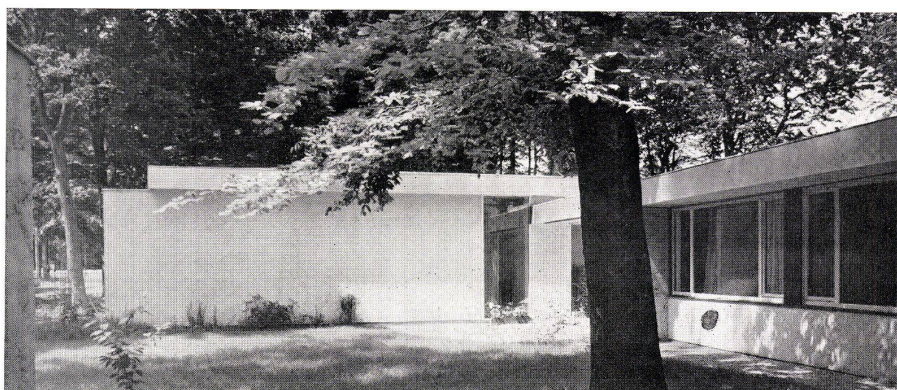
Architekten: Hans und Traudl Maurer BDA,  
München  
Mitarbeiter: Josef Grandl

1  
Südseite. Links Wohnteil, Mitte Patio, rechts Schlafteil.  
Côté sud. Entre le séjour (à gauche) et les chambres (à droite) se trouve la cour intérieure.  
South side. From left to right: living-room area, patio and bedrooms.

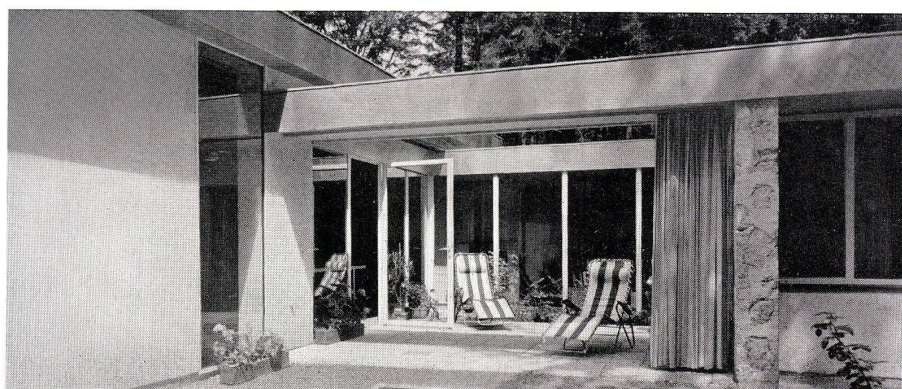
2  
Ostwand des Wohnteils, rechts Schlafteil.  
Mur est de séjour; à droite, les chambres.  
Eastern wall of the living-room. To the right, the bedrooms.

3  
Patio.  
Cour intérieure.  
Patio.

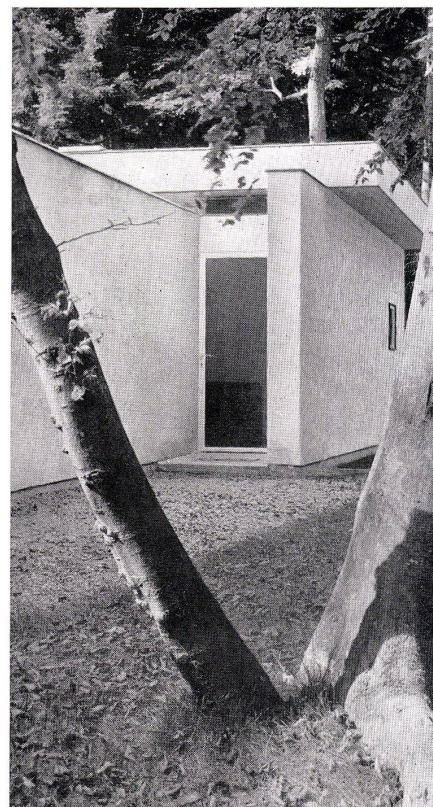
4  
Haupteingang.  
Entrée principale.  
Main entrance.



2



3



4



Das Grundstück, auf das ein eingeschossiges Einfamilienhaus gestellt werden sollte, liegt in einem Waldgelände südlich von München. Die Architekten waren sich mit dem Bauherrn darin einig, daß von den schönen alten Bäumen des Grundstücks möglichst viele und vor allem die wertvollsten erhalten werden sollten.

Auch der Wunsch des Bauherrn, die Tages- und die Nachtwohnräume voneinander zu trennen, kam gewiß den Intentionen der Architekten entgegen, da sich dadurch eine übersichtliche und architektonisch reizvolle Gliederung des Baukörpers ergab. Der Wohnraum mit Küche, Mädchenzimmer und Nebenräumen erhielt eine größere Höhe als der sich rechtwinklig anschließende, durch einen Patio mit ihm verbundene Schlafteil mit drei aneinandergereihten kleinen Wohnschlafräumen und einem zwischen diesen liegenden Bad. Der Patio kann durch einen Vorhang abgeschlossen werden, so daß er zu einem intimen, vor Einsicht geschützten Wohnhof wird.

Durch die Grundrißgestaltung sind verschiedenen große Freiräume entstanden, so daß das Wohnen im Freien dem jeweiligen Sonnenstand und der Jahreszeit entsprechend sehr abwechslungsreich gestaltet werden kann. Bei der Planung war auch ein Werkraum für die Hausfrau vorzusehen, die sich mit kunstgewerblichen Arbeiten beschäftigt. Er wurde unter die Diele gelegt und ist durch die in der Mitte der Diele liegende Treppe mit dieser offen verbunden. Durch die Treppenöffnung scheint die Sonne in die Werkstatt, wobei sich reizvolle Lichteffekte ergeben.

#### Konstruktion und Material:

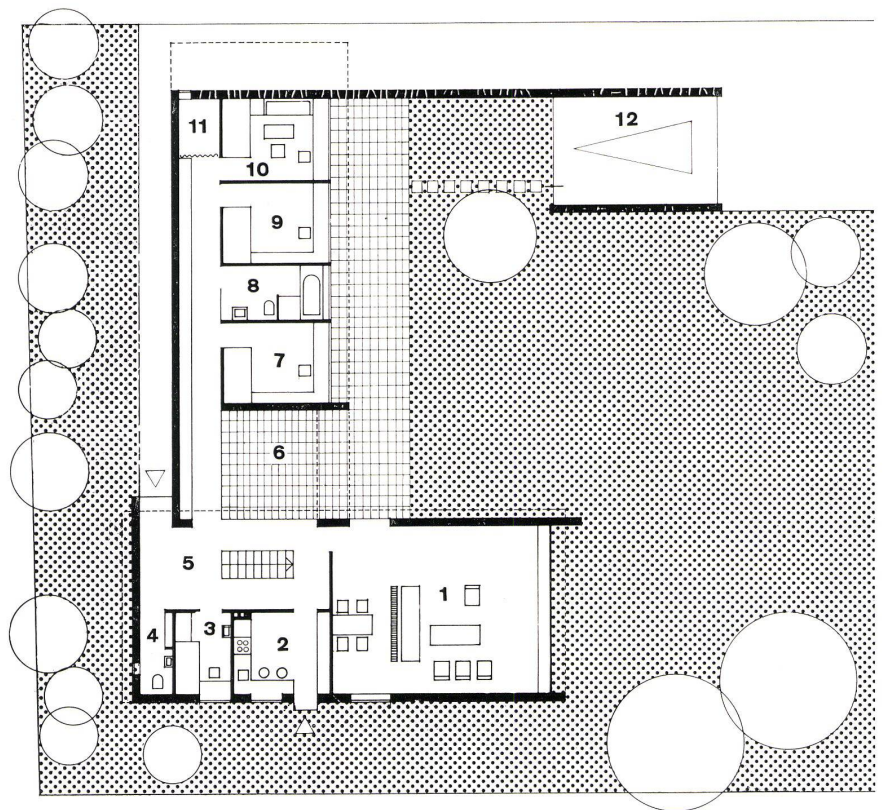
Mauerbau aus 30 cm Gitterziegel. Bei der Garage und den Stirnseiten des Schlaftraktes Betonmauerwerk mit großen in die Schalung eingelegten Bruchsteinen.

Fenster- und Glaswände: Thermopane in Stahlsprossen. — Fußboden: teils Linoleum, teils Spaltklinker.

Dach: Holzkonstruktion aus verleimten Doppel-T-Balken mit Steinwolleisolation, Hohlraum und Wasserisolation, mit Dachpappe abgedeckt.

Alle Räume haben Holzdecken aus Fichtenriemen, die überall in dieselbe Richtung gelegt sind.

Die Stirnseite der Dächer ist mit Aluminium verkleidet. Alle verputzten Mauerteile sind innen und nach außen weiß. Auch die Fenster- und Rahmen sind weiß gestrichen. Einzelne Teile, z. B. Heizungskörper, Rolläden, sind dunkelblau und zitronengelb gestrichen. H. E.



Grundriß / Plan / Ground plan 1:250

- 1 Wohnraum / Séjour / Living-room
- 2 Küche / Cuisine / Kitchen
- 3 Mädchenzimmer / Chambre de la domestique / Maid's room
- 4 Garderobe und WC / Garderobe et WC / Wardrobe and WC
- 5 Diele / Hall
- 6 Patio / Cour intérieure / Patio
- 7 Zimmer des Herrn / Chambre de monsieur / Master room
- 8 Bad / Bain / Bathroom
- 9 Zimmer des Sohnes / Chambre du fils / Son's room
- 10 Zimmer der Dame / Chambre de madame / Lady's room
- 11 Abstellkammer / Dépôt / Storage
- 12 Garage



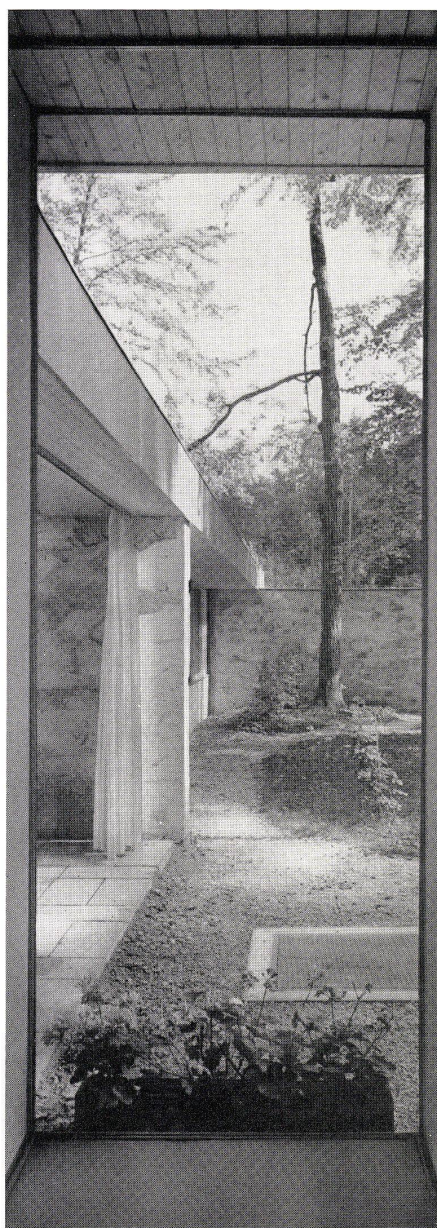
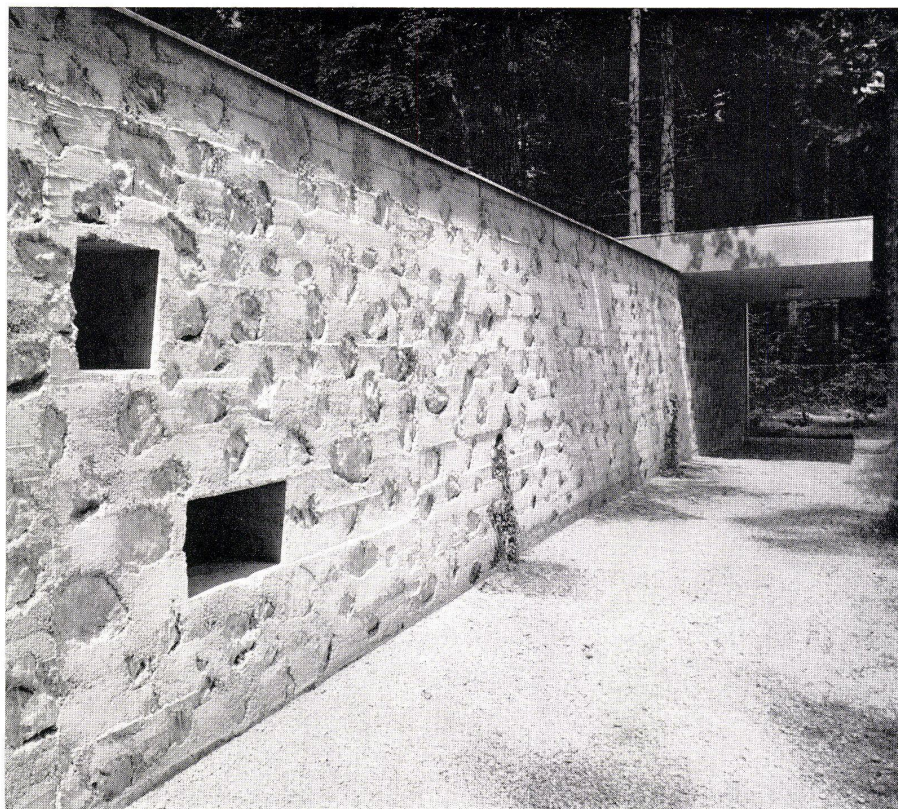
Blick vom Patio in den Garten.  
Vue vers le jardin prise de la cour intérieure.  
View from the patio into the garden.



1  
Verbindungswand zwischen Garage und Wohnhaus.  
Paroi de communication entre le garage et la maison.  
Communicating wall between the garage and the main house.

2  
Blick durch das Ostfenster des Wohnraums.  
Vue par la fenêtre est du séjour.  
View from the eastern window of the living-room.

3  
Blick von der Diele zum Patio.  
Vue prise du hall vers la cour intérieure.  
View of the patio from the hall.





# Treppe und Glaswandschnitte

Escaliers et coupe à travers les parois vitrées  
Stairs and section through pane glass walling

## Wohnhaus bei München

Maison près de Munich  
House near Munich

Architekten: Hans u. Traudl Maurer BDA,  
München  
Mitarbeiter: Josef Grandl

Grundriß der Diele und Schnitt durch Glaswände / Plan de l'entrée et coupe à travers les parois vitrées / Plan of entrance hall and section through pane glass walling 1:60

A Diele / Entrée / Entrance hall

B Patio / Cour / Patio

C—C Schnitt durch Glaswand zwischen Patio und Diele / Coupe à travers la paroi vitrée entre la cour et l'entrée / Section through pane glass walling between patio and entrance hall

D—D Schnitt durch Vordach / Coupe du toit en saillie / Section of roof overhang

1 Blumenbeet / Plate-bande / Flower-bed

2 Ziegelsplitt-Bodenplatten, in Sand verlegt / Plaques en composé brique sur sable / Brick chip plates on sand

3 Glaswandkonstruktion aus Stahlprofilen / Construction de la paroi vitrée en profilés d'acier / Glass wall structure in steel profiles

4 Zwei verschraubte, verleimte T-Holz-Träger / Deux poutres T en bois visées et contreplaquées / 2 T-rafters in screwed and glued wood

5 Überhangblech / Terrasson tôle / Sheet-metal roof overhang

6 Dreilagiges Pappdach / Carton bitumé en 3 couches / 3-fold cardboard layer

7 Dachschalung / Couverture toit / Roof covering

8 Stirnbrett / Recouvrement / Cover board

9 Aluminium-Stirnverkleidung / Recouvrement frontal en aluminium / Aluminium front covering

10 Glaswolle, mit Perkalorpapier ummantelt / Fibre de verre recouverte en papier Percalor / Glass fibers packed in "Percalor" paper

11 Sparschalung / Revêtement économique / Economical cover boarding

12 Deckenverschalung in Fichte / Revêtement de plafond en sapin / Pinewood ceiling

13 U-Stahlprofil / Profil en acier U / U-profile in steel

14 L-Stahlprofil / Profil L en acier / L-profile in steel

15 Verleimter I-Holzträger / Poutre contreplaquée en I / I-shaped composite wood rafter

16 Verschalung in Fichte / Revêtement en sapin / Pinewood boarding

17 Spaltklinker in Zementmörtel / Composé de brique hollandaise sur ciment / Klinker chips in cement mortar

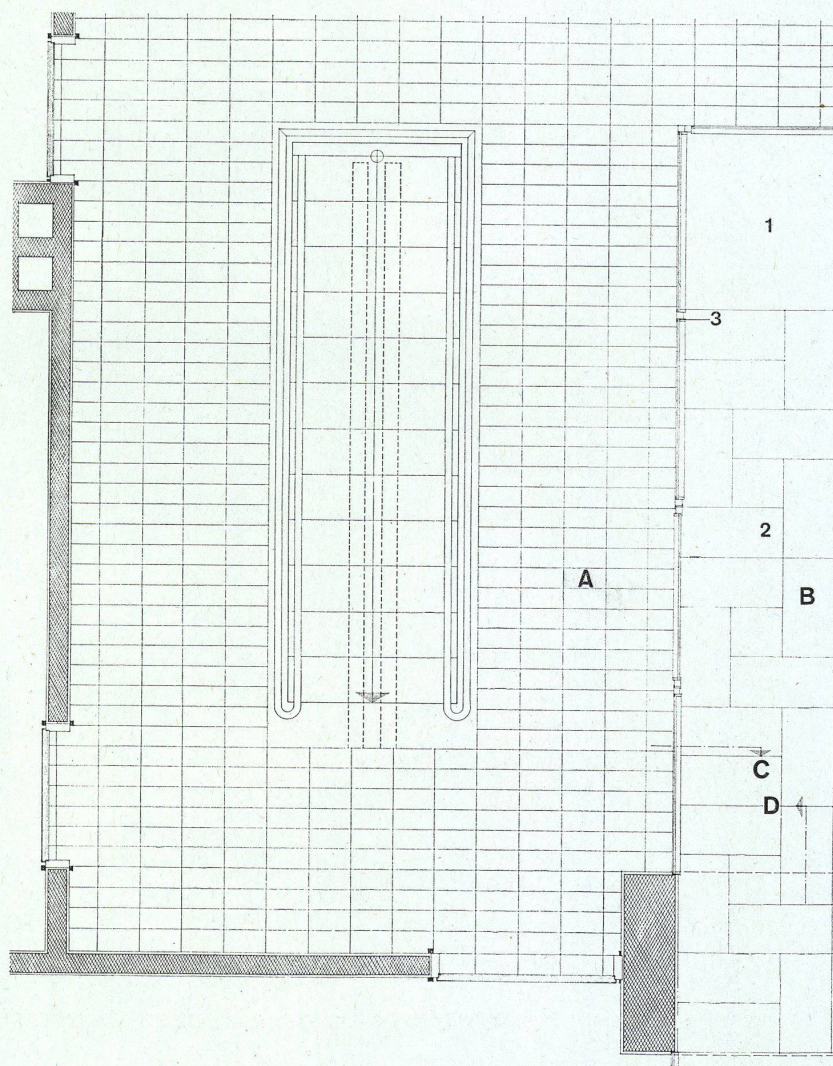
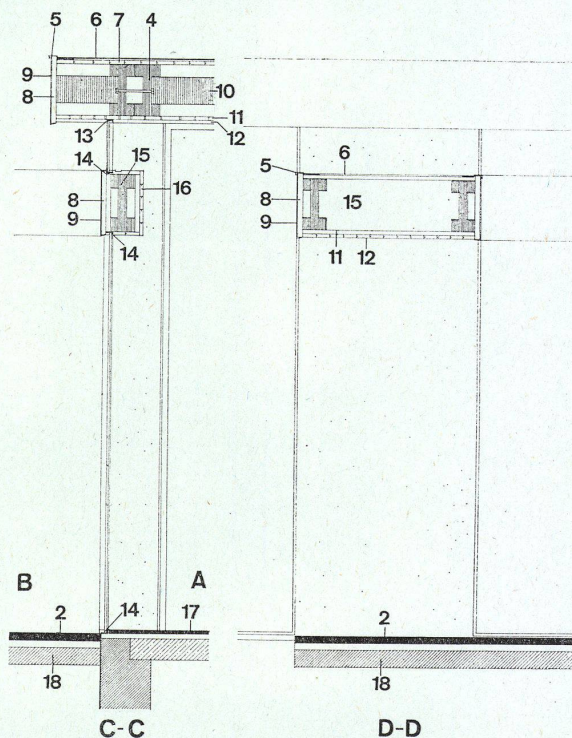
18 Unterbeton / Sous-bétonnage / Concrete understructure

## Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet

Bauen + Wohnen

3/1957





## Wohnhaus bei München

Maison d'habitation près de Munich  
One-family house near MunichArchitekten: Hans u. Traudl Maurer BDA,  
München  
Mitarbeiter: Josef GrandlSchnitt durch die Treppe vom Keller in die  
Diele im Erdgeschoß / Coupe de l'esca-  
lier conduisant de la cave à l'entrée / Sec-  
tion of staircase from the cellar to the  
entrance hall 1:60A Erdgeschoß / Rez-de-chaussée /  
Ground floor

B Keller / Cave / Cellar

- 1 Kunststeinfensterbrett / Tablette de  
fenêtre en pierre artificielle / Window-  
sill of artificial stone
- 2 Radiator / Radiateur / Radiator
- 3 Linoleum
- 4 Gußasphalt / Asphalte coulé / Asphalt  
cast
- 5 Isoliermatten / Tapis isolants / Insulat-  
ing mats
- 6 Unterbeton / Sous-bétonnage / Con-  
crete understructure
- 7 Verankerungswinkel der Treppenbal-  
ken / Angles d'appui des poutres d'esca-  
lier / Attachments of the stair beams
- 8 Treppenbalken in Fichte / Poutres  
d'escalier en sapin / Pinewood stair  
beams
- 9 Trittstufen in Esche natur / Marches  
en bois de hêtre / Stairs in natural ash
- 10 Flacheisen zur Verankerung und Auf-  
lagerung der Treppenbalken / Fers  
d'appui pour les poutres d'escalier /  
Iron supports for the staircase beams
- 11 Geländerpfosten Stahlrohr / Balustres  
en tube d'acier / Steel tube rail sup-  
ports
- 12 Handlauf aus zusammengeschweiß-  
tem Flacheisen und Kunststoffhand-  
lauf / Appui en fer et matière plastique  
/ Welded iron and plastic stairrail

- 13 Kunststein-Treppenlocheinfassung /  
Cadre de l'ouverture d'escalier en  
pierre artificielle / Artificial stone frame  
of the staircase opening
- 14 Spaltklinker in Zementmörtel / Com-  
posé de brique hollandaise sur ciment  
/ Klinker chips in cement mortar
- 15 Deckenverschalung in Fichte / Revê-  
tement de plafond en sapin / Pinewood  
ceiling
- 16 Sparschalung / Revêtement écono-  
mique / Economical covering
- 17 Glaswolle, mit Perkalorpapier umman-  
telt / Fibre de verre enveloppée de  
papier Percalor / Glass fibre packed in  
"Percalor" paper
- 18 Dachschalung / Revêtement du toit /  
Roof covering
- 19 Dreilagiges Pappdach / Carton bitumé  
en 3 couches / Tar-papery in 3 layers
- 20 Verleimte I-Holzträger / Poutres con-  
treplaquées en I / Composite wood  
beams, I-shaped
- 21 Stirnbrett / Recouvrement / Cover  
board
- 22 Überhangblech / Terrasse tole /  
Sheet-metal roof overhang
- 23 Aluminium-Stirnverkleidung / Re-  
couvrement frontal en aluminium /  
Aluminum front covering
- 24 Türkonstruktion aus Stahlprofilen /  
Battants de porte en profils d'acier /  
Steel profile door structure  
Verglasung mit Zwei-Scheiben-Isolier-  
glas / Vitrage isolant double / Double  
insulating glass pane

